

華埠地舖小型撥款 (CSMG) 申請表



安老自助處 (Self-Help) (415) 699-1350, (415) 939-7374 smallbiz@selfhelpelderly.org
 東北聯邦信用社 (NECFCU) (415) 434-0738 lilylo@necfcu.org
 美亞輔鄰社 (ASIAN, Inc.) (415) 928-5910 chinatown@asianinc.org

提交填妥的申請表至：

經濟及勞動力發展辦公室 (OEWD)

jobssquad@sfgov.org

(Ref# CSMG-)

門牌號碼	樓/室	街道名稱	城市 San Francisco	郵區編號	市政分區 D3	IIN 區域 是 否 X	地面商舖 是 否 X
企業名稱		企業電話		企業電郵		網址 (如有)	
行業類別 飲食 零售 多元 服務 公用 其他		企業簡介		開業日期 月 年		物業 自置 租賃 (如租賃) 租約期至 (月和年)	
聯絡人		職位 東主 經理 職員		聯絡方式 手機 電郵 (如與上述不同)		語言 英 中 西 其他 (注明)	

所需協助	Code	Action By Date:	Notes/Reasons	Approve By Date:	Award By Date:
1					
2					

資格要求

我的企業未被納入/授予任何市府經濟復蘇撥款 (SF Resilient Fund, SF Shines for Reopening 和 SF Relief Grant)

我的企業位於 OEWD-IIN 華埠區域內

我的企業是一間地面和向街的商舖店面，公眾可以直接察看和到訪

我的企業是室內營運和**不是**共用商舖

我的企業年總收入不超過 \$2.5 百萬元和不是連鎖店/企業

我的企業已於 2020 年 12 月 31 日前營運和交付撥款時仍在營運

我的企業持有有效的 2021-22年商業登記證明和納稅人識別號

申請者簽署

我特此證明，據我所知，上述信息和答案都是真實和正確的。我了解虛假陳述可能導致我失去獲取這撥款的資格。我亦授權 OEWD和其合作機構交換信息來提供協助我的企業。

Code References

Business / Individual

B1: Information / Referral / General

B2: Code Compliance

B3: Technical / Operational Improvement

B4: Leasing / Relocation

B5: Permit / Licence Process

B6: Qualified Workforce

B7: Marketing / Revenue Improvement

B8: Other Business Assistance